

Art.-Nr.:26231 0 Eye drop dispenser

FR : Laver le guide minutieusement à l'aide de savon et d'eau tiède avant toute utilisation. Bien rincer et sécher. Retirer le bouchon à vis du flacon de gouttes oculaires, retirer le bouchon de guidage de la coupelle ophtalmique, visser le Guide Gouttes Oculaires sur le flacon, jusqu'à ce qu'il soit bien fixé. Utiliser le bouchon fourni pour recouvrir l'embout du flacon lorsqu'il n'est pas utilisé. **NE PAS METTRE LES DOIGTS SUR L'EMBOUIT.**

MODE D'EMPLOI :

- 1 – Placer délicatement le Guide avec le flacon au-dessus de l'œil, en veillant à ce que la partie supérieure du compte-gouttes ne dépasse pas de plus de ¼ dans le trou du Guide. Ne pas comprimer le Guide contre le visage. L'embout du flacon ne doit pas toucher l'œil. Voir photo A.
 - 2 – Maintenir l'œil grand ouvert, pencher la tête en arrière en position horizontale et regarder le trou dans le guide. Presser le nombre de gouttes prescrites. S'il est impossible de pencher la tête en arrière à l'horizontale, s'allonger. Voir photo A.
 - 3 – Utiliser le bouchon fixé au Guide Gouttes Oculaires à la place du bouchon à visser du flacon de gouttes oculaires. Voir photo B.
 - 4 - Le Guide Gouttes Oculaires peut être utilisé comme coupelle ophtalmique pour se laver les yeux. Il suffit d'insérer le bouchon de guidage jaune (fourni) au fond du Guide Gouttes Oculaires et de l'utiliser comme toute autre coupelle ophtalmique. Voir photo C. L'embout blanc sur le flacon oculaire permet de vous avertir de manière visible que la totalité du bouchon doit être retirée avant l'utilisation.
- AVERTISSEMENT :** Pour toute utilisation du Guide Gouttes Oculaires avec un autre flacon, il est impératif de laver de nouveau le Guide avec du savon et de l'eau tiède et de le rincer abondamment afin de le désinfecter et d'éviter tout risque de contamination.

kontakt@3pagen.de

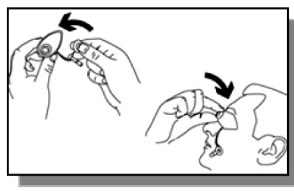
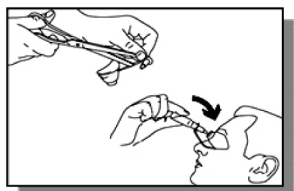
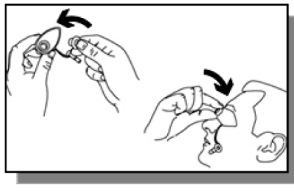
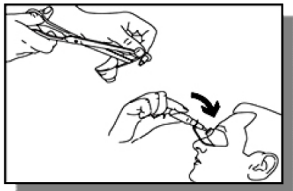


GB : Wash the nozzle carefully in soap and warm water before each use. Rinse well and dry. Remove the screw-on cap from the bottle of eye drops, remove the nozzle-cap from the eye-wash cup, screw the Eye Drops Nozzle onto the bottle, until it is tightly fixed. Use the cap supplied to cover the top of the bottle when not in use.

DO NOT TOUCH THE BOTTLE RIM WITH YOUR FINGERS.

INSTRUCTIONS FOR USE:

- 1 – Delicately position the Nozzle with the bottle above the eye, taking care that the upper part of the eye-dropper does not exceed more than a ¼ of the Nozzle hole. Do not press the Nozzle against the face. The rim of the bottle should not touch the eye.
 - 2 – Keep the eye wide open. Tilt the head backwards to a horizontal position and look at the hole in the Nozzle. Press out the prescribed number of drops. If tilting the head backwards to a horizontal position proves impossible, lie down.
 - 3 – Use the cap fixed to the Eye Drops Nozzle in place of the screw-on cap of the bottle of eye drops.
 - 4 – The Eye Drops Nozzle may be used as a cup to wash the eyes. In this case, insert the yellow nozzle-cap (supplied) at the base of the Eye Drops Nozzle and use it as for any other eye-wash cup. See photo C. The white tip on the bottle of eye drops makes it possible for you to visibly determine that the cap has been entirely removed before use.
- WARNING:** If the Eye Drops Nozzle is used at any time with a different bottle, it is essential to wash the Nozzle again with soap and warm water and rinse it thoroughly to disinfect it and prevent any risk of contamination.



Art.-Nr.:26231 0 Eye drop dispenser

FR : Laver le guide minutieusement à l'aide de savon et d'eau tiède avant toute utilisation. Bien rincer et sécher. Retirer le bouchon à vis du flacon de gouttes oculaires, retirer le bouchon de guidage de la coupelle ophtalmique, visser le Guide Gouttes Oculaires sur le flacon, jusqu'à ce qu'il soit bien fixé. Utiliser le bouchon fourni pour recouvrir l'embout du flacon lorsqu'il n'est pas utilisé. **NE PAS METTRE LES DOIGTS SUR L'EMBOUIT.**

MODE D'EMPLOI :

- 1 – Placer délicatement le Guide avec le flacon au-dessus de l'œil, en veillant à ce que la partie supérieure du compte-gouttes ne dépasse pas de plus de ¼ dans le trou du Guide. Ne pas comprimer le Guide contre le visage. L'embout du flacon ne doit pas toucher l'œil. Voir photo A.
 - 2 – Maintenir l'œil grand ouvert, pencher la tête en arrière en position horizontale et regarder le trou dans le guide. Presser le nombre de gouttes prescrites. S'il est impossible de pencher la tête en arrière à l'horizontale, s'allonger. Voir photo A.
 - 3 – Utiliser le bouchon fixé au Guide Gouttes Oculaires à la place du bouchon à visser du flacon de gouttes oculaires. Voir photo B.
 - 4 - Le Guide Gouttes Oculaires peut être utilisé comme coupelle ophtalmique pour se laver les yeux. Il suffit d'insérer le bouchon de guidage jaune (fourni) au fond du Guide Gouttes Oculaires et de l'utiliser comme toute autre coupelle ophtalmique. Voir photo C. L'embout blanc sur le flacon oculaire permet de vous avertir de manière visible que la totalité du bouchon doit être retirée avant l'utilisation.
- AVERTISSEMENT :** Pour toute utilisation du Guide Gouttes Oculaires avec un autre flacon, il est impératif de laver de nouveau le Guide avec du savon et de l'eau tiède et de le rincer abondamment afin de le désinfecter et d'éviter tout risque de contamination.

kontakt@3pagen.de

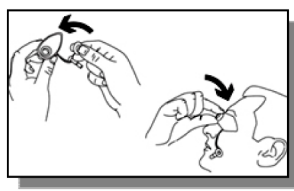
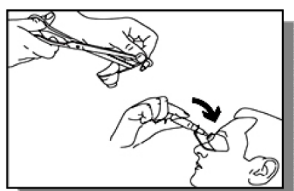
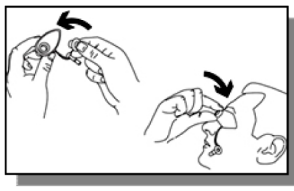
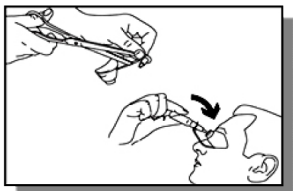


GB : Wash the nozzle carefully in soap and warm water before each use. Rinse well and dry. Remove the screw-on cap from the bottle of eye drops, remove the nozzle-cap from the eye-wash cup, screw the Eye Drops Nozzle onto the bottle, until it is tightly fixed. Use the cap supplied to cover the top of the bottle when not in use.

DO NOT TOUCH THE BOTTLE RIM WITH YOUR FINGERS.

INSTRUCTIONS FOR USE:

- 1 – Delicately position the Nozzle with the bottle above the eye, taking care that the upper part of the eye-dropper does not exceed more than a ¼ of the Nozzle hole. Do not press the Nozzle against the face. The rim of the bottle should not touch the eye.
 - 2 – Keep the eye wide open. Tilt the head backwards to a horizontal position and look at the hole in the Nozzle. Press out the prescribed number of drops. If tilting the head backwards to a horizontal position proves impossible, lie down.
 - 3 – Use the cap fixed to the Eye Drops Nozzle in place of the screw-on cap of the bottle of eye drops.
 - 4 – The Eye Drops Nozzle may be used as a cup to wash the eyes. In this case, insert the yellow nozzle-cap (supplied) at the base of the Eye Drops Nozzle and use it as for any other eye-wash cup. See photo C. The white tip on the bottle of eye drops makes it possible for you to visibly determine that the cap has been entirely removed before use.
- WARNING:** If the Eye Drops Nozzle is used at any time with a different bottle, it is essential to wash the Nozzle again with soap and warm water and rinse it thoroughly to disinfect it and prevent any risk of contamination.



ALL : Vor Gebrauch die Führungsschiene in lauwarmem Seifenwasser sorgfältig waschen. Gut spülen und trocknen. Den Schraubverschluss der Augentropfenflasche entfernen, sowie den Verschluss der Führung für das Augenschälchen. Die Augentropfenführungsschiene fest auf die Flasche schrauben. Bei Nichtbenutzung, die Spitze der Flasche mit dem mitgelieferten Verschluss bedecken. **DIE SPITZE DER FLASCHE NICHT MIT DEN FINGERN BERÜHREN.**

GEBRAUCHSANWEISUNG :

- 1 – Die Führungsschiene mit der Flasche vorsichtig über dem Auge anlegen. Dabei darauf achten, dass die obere Partie der Pipette nicht mehr als ¼ in das Loch der Führungsschiene hineinragt. Nicht die Führungsschiene gegen das Gesicht drücken. Die Spitze der Flasche darf nicht das Auge berühren. Siehe Foto A.
 - 2 – Das Auge gut geöffnet halten, den Kopf nach hinten in die Horizontale neigen und in das Loch der Führungsschiene schauen. Die verordnete Tropfenanzahl herausdrücken. Sollte es unmöglich sein, den Kopf in die Horizontale zu neigen, dann sollte man sich hinlegen. Siehe Foto A.
 - 3 – Zu benutzen ist der an der Augentropfenführungsschiene befestigte Verschluss, anstelle des Flaschenverschlusses. Siehe Foto B.
 - 4 - Die Augentropfenführungsschiene kann als Schälchen für Augenspülungen verwendet werden. Dafür den Verschluss der gelben mitgelieferten Führung bis in den hinteren Teil der Augentropfenführungsschiene einführen und ihn wie ein Augenschälchen zu benutzen. Siehe Foto C. Die weiße Spitze auf der Augentropfenflasche macht sichtbar, dass der gesamte Verschluss vor Gebrauch entfernt werden muss.
- WARNUNG:** Bei Benutzung der Augentropfenführungsschiene mit einer anderen Flasche, muss diese unbedingt erneut in lauwarmem Seifenwasser gewaschen werden. Außerdem muss sie sorgfältig gespült und desinfiziert werden, um jegliche Risiken einer Infektion auszuschließen.

NL : Was de steun zorgvuldig met zeep en lauw water vóór het gebruik.

Goed spoelen en afdrogen. Verwijder de schroefop van het flesje oogdruppels, haal het dopje van het oftalmisch bekertje en schroef de Steun voor Oogdruppels op het flesje tot het goed vast zit. Gebruik de bijgeleverde dop om het flesje weer af te sluiten na gebruik.

MET DE VINGERS NIET AAN DE OPENING VAN HET FLESJE KOMEN.

GEBUIK:

- 1 – Plaats de Steun met het flesje voorzichtig over het oog. Zorg ervoor dat de bovenkant van de druppelteller niet voor meer dan ¼ in de opening van de Steun komt. De Steun niet tegen het gezicht drukken. De opening van het flesje mag niet tegen het oog komen.
 - 2 – Hou het oog wijd open, buig het hoofd horizontaal naar achter en kijk in de opening van de steun. Breng het voorgeschreven aantal druppels aan. Indien het hoofd niet horizontaal achterover gebogen kan worden, ga dan liggen.
 - 3 – Gebruik de dop op de Steun voor Oogdruppels in de plaats van de schroefop van het flesje oogdruppels.
 - 4 – De Steun voor Oogdruppels kan gebruikt worden als oftalmisch bekertje om de ogen te spoelen. Het volstaat de gele dop (bijgeleverd) volledig in de Steun voor Oogdruppels te brengen en hem te gebruiken zoals elk ander oftalmisch bekertje. Zie foto C. Dankzij het wit uiteinde van het flesje kunt u duidelijk zien wanneer de hele dop vóór gebruik weggenomen moet worden.
- WAARSCHUWING:** Voor elk gebruik van de Steun voor Oogdruppels met een ander flesje, moet de steun opnieuw gewassen worden met zeep en lauw water en moet hij opnieuw overvloedig gespoeld worden om het te ontsmetten en elk risico voor vervuiling tegen te gaan.

ALL : Vor Gebrauch die Führungsschiene in lauwarmem Seifenwasser sorgfältig waschen. Gut spülen und trocknen. Den Schraubverschluss der Augentropfenflasche entfernen, sowie den Verschluss der Führung für das Augenschälchen. Die Augentropfenführungsschiene fest auf die Flasche schrauben. Bei Nichtbenutzung, die Spitze der Flasche mit dem mitgelieferten Verschluss bedecken. **DIE SPITZE DER FLASCHE NICHT MIT DEN FINGERN BERÜHREN.**

GEBRAUCHSANWEISUNG :

- 1 – Die Führungsschiene mit der Flasche vorsichtig über dem Auge anlegen. Dabei darauf achten, dass die obere Partie der Pipette nicht mehr als ¼ in das Loch der Führungsschiene hineinragt. Nicht die Führungsschiene gegen das Gesicht drücken. Die Spitze der Flasche darf nicht das Auge berühren. Siehe Foto A.
 - 2 – Das Auge gut geöffnet halten, den Kopf nach hinten in die Horizontale neigen und in das Loch der Führungsschiene schauen. Die verordnete Tropfenanzahl herausdrücken. Sollte es unmöglich sein, den Kopf in die Horizontale zu neigen, dann sollte man sich hinlegen. Siehe Foto A.
 - 3 – Zu benutzen ist der an der Augentropfenführungsschiene befestigte Verschluss, anstelle des Flaschenverschlusses. Siehe Foto B.
 - 4 - Die Augentropfenführungsschiene kann als Schälchen für Augenspülungen verwendet werden. Dafür den Verschluss der gelben mitgelieferten Führung bis in den hinteren Teil der Augentropfenführungsschiene einführen und ihn wie ein Augenschälchen zu benutzen. Siehe Foto C. Die weiße Spitze auf der Augentropfenflasche macht sichtbar, dass der gesamte Verschluss vor Gebrauch entfernt werden muss.
- WARNUNG:** Bei Benutzung der Augentropfenführungsschiene mit einer anderen Flasche, muss diese unbedingt erneut in lauwarmem Seifenwasser gewaschen werden. Außerdem muss sie sorgfältig gespült und desinfiziert werden, um jegliche Risiken einer Infektion auszuschließen.

NL : Was de steun zorgvuldig met zeep en lauw water vóór het gebruik.

Goed spoelen en afdrogen. Verwijder de schroefop van het flesje oogdruppels, haal het dopje van het oftalmisch bekertje en schroef de Steun voor Oogdruppels op het flesje tot het goed vast zit. Gebruik de bijgeleverde dop om het flesje weer af te sluiten na gebruik.

MET DE VINGERS NIET AAN DE OPENING VAN HET FLESJE KOMEN.

GEBUIK:

- 1 – Plaats de Steun met het flesje voorzichtig over het oog. Zorg ervoor dat de bovenkant van de druppelteller niet voor meer dan ¼ in de opening van de Steun komt. De Steun niet tegen het gezicht drukken. De opening van het flesje mag niet tegen het oog komen.
 - 2 – Hou het oog wijd open, buig het hoofd horizontaal naar achter en kijk in de opening van de steun. Breng het voorgeschreven aantal druppels aan. Indien het hoofd niet horizontaal achterover gebogen kan worden, ga dan liggen.
 - 3 – Gebruik de dop op de Steun voor Oogdruppels in de plaats van de schroefop van het flesje oogdruppels.
 - 4 – De Steun voor Oogdruppels kan gebruikt worden als oftalmisch bekertje om de ogen te spoelen. Het volstaat de gele dop (bijgeleverd) volledig in de Steun voor Oogdruppels te brengen en hem te gebruiken zoals elk ander oftalmisch bekertje. Zie foto C. Dankzij het wit uiteinde van het flesje kunt u duidelijk zien wanneer de hele dop vóór gebruik weggenomen moet worden.
- WAARSCHUWING:** Voor elk gebruik van de Steun voor Oogdruppels met een ander flesje, moet de steun opnieuw gewassen worden met zeep en lauw water en moet hij opnieuw overvloedig gespoeld worden om het te ontsmetten en elk risico voor vervuiling tegen te gaan.